

ATTO DI ASSENSO PER RILASCIO PASSAPORTO / CARTA D'IDENTITA'

EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG FÜR DIE AUSTELLUNG EINES REISEPASSES / PERSONAL AUSWEISES

Se il richiedente ha figli minori, anche se solo legalmente riconosciuti, insieme alla domanda di rilascio del documento deve essere consegnato anche il presente atto di assenso compilato e firmato dall'altro genitore. – Se si richiede un documento in favore di minori, occorre che la domanda sia firmata da entrambi i genitori o che comunque entrambi i genitori diano il proprio assenso scritto.

Wenn der Antragsteller minderjährige Kinder hat, muss, auch wenn diese nur rechtlich anerkannt worden, die vorliegende Einverständniserklärung, ausgefüllt und unterschrieben durch den anderen Elternteil zusammen mit dem Antrag auf Ausstellung des Reisepasses bzw. Personalausweises eingereicht werden. – Bei Beantragung eines Reisepasses bzw. Personalausweises für Minderjährige ist der Antrag von beiden Elternteilen zu unterschreiben bzw. die Einverständniserklärung beider Elternteile einzureichen.

Il/la sottoscritto/a _____,
Ich, der/die Unterzeichnende

nato il _____ a _____ (Prov. o stato estero) _____,
geboren am _____ in _____ (Prov. oder Land)

cittadinanza/e: _____
Staatsangehörigkeit(en)

concede l'assenso al rilascio di un(a)
gebe hiermit meine Zustimmung zur Ausstellung eines

PASSAPORTO REISEPASSES CARTA D'IDENTITA' VALIDA PER L'ESPATRIO
FÜR DIE AUSREISE GÜLTIGEN PERSONAL AUSWEISES

al Signor / alla Signora _____
für den Herrn / die Frau

Dichiara inoltre di essere a conoscenza di quanto disposto dal D.L. 196/2003 in materia di trattamento dei dati personali.
Er/sie erklärt, Kenntnis der gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten (D.L. 196/2003) zu haben.

Il sottoscritto dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante l'erogazione dei servizi consolari ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679.
Der/Die Unterzeichnete erklärt, dass er/sie das Informationsblatt über den Schutz personenbezogener Daten bei der Erbringung konsularischer Dienstleistungen gemäß der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 gelesen hat.

Data
Datum

Firma
Unterschrift

Cittadini italiani e dell'Unione Europea: / Italienische und EU-Bürger:
L'atto di assenso è valido se accompagnato da copia di un documento di identità.
Der Einverständniserklärung muss eine Ausweiskopie beigelegt werden.

Cittadini di Paesi Extra-UE: / Nicht-EU-Bürger:
La firma sull'atto di assenso deve essere apposta presso i nostri uffici o legalizzata.
Die Unterschrift muss entweder persönlich in der Konsularkanzlei geleistet werden oder beglaubigt sein.

Da consegnare o inviare per posta, via fax o e-mail a: / Vorlegen oder per Post, Fax oder E-Mail an:
AMBASCIATA D'ITALIA BERLINO
Ufficio passaporti o carte d'identità
Hiroshimastr. 1 - 10785 Berlin
Fax: 030 25440 189 – passaporti.berlino@esteri.it – ci_ambberl@esteri.it